

# 第16課

## အခန်း 16

しんちよく のうき

進捗・納期

အလုပ်တိုးတက်မှု၊ နောက်ဆုံးရက်

# 第16課(1) အခန်း 16 (1)

実習生のリンさんは、穴あけの作業をしています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက အပေါက်ဖောက်တဲ့အလုပ်ကို လုပ်နေတယ်။

# 第16課(1) အခန်း 16 (1)

すずき いま じ あな お  
鈴木：今、2時だな。穴あけはもう終わった？

リン：いいえ、まだです。何時までに仕上げますか。

すずき じ  
鈴木：3時までにできる？

リン：はい、できます。2時半に終わります。

すずき お おし  
鈴木：じゃ、終わったら、教えて。

リン：はい、わかりました。

S: အခု ၂ နာရီထိုးပြီ။ အပေါက်ဖောက်တာ ပြီးသွားပြီလား။

L: မဟုတ်ဘူး။ မပြီးသေးပါဘူး။ ဘယ်နှစ်နာရီပြီးအောင်လုပ်ရမှာလဲ။

S: ၃နာရီမတိုင်းခင် လုပ်နိုင်တာလား။

L: ဟုတ်ကဲ့။ ပြီးပါတယ်။ ၂ နာရီခွဲမှာ ပြီးပါမယ်။

S: ဒါဆို ပြီးရင် ပြောပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါတယ်။

# 第16課(2) အခန်း 16 (2)

指導員の鈴木さんは実習生のリンさんの穴あけの作業を確認しています。

သင်တန်းမှ ဦးဆောင်ကာ အလုပ်သင် ကိုလင်း အပေါက်ဖောက်တဲ့အလုပ်ကို စစ်နေတယ်။

# 第16課(2) အခန်း 16 (2)

すずき あな なんこ  
鈴木: 穴あけは何個できた?

リン: 90個できました。あと15分ぐらいで終わります。

すずき  
鈴木: わかった。

ふんご  
【15分後】

リン: すずきさん、穴あけが終わりました。次に何をしますか。

すずき ばん うえ そうじ  
鈴木: じゃ、フライス盤の上を掃除して。

リン: はい、わかりました。

S: အပေါက်ဖောက်တာ ဘယ်နှစ်ခုပြီးပြီလဲ။

L: အခု ၉၀ ပြီးသွားပြီ။ နောက်ထပ် ၁၅မိနစ်လောက်ဆို ပြီးပါမယ်။

S: ကောင်းပြီ။

【၁၅မိနစ်ကြာပြီးနောက်】

L: ဦးဆူဇူကီ အပေါက်ဖောက်တာ ပြီးပါပြီ။ ပြီးရင် ဘာလုပ်ရမှာလဲ။

S: ဒါဆို ကြိတ်စက်ကို သန့်ရှင်းရေးလုပ်ပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါတယ်။

# 第16課(3) အခန်း 16 (3)

実習生のリンさんは、今日の作業が遅れています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက ဒီနေ့မှာ အလုပ်လုပ်တာ နောက်ကျနေသည်။

# 第16課(3) အခန်း 16 (3)

リン: <sup>すずき</sup>鈴木さん、<sup>さぎょう</sup>作業が<sup>きょうじゅう</sup>今日中に<sup>お</sup>終わりません。

鈴木: <sup>すずき</sup>あと<sup>なんこ</sup>何個あるの？

リン: <sup>こ</sup>あと50個です。<sup>きかい</sup>機械の<sup>つか</sup>使い方に<sup>かた</sup>慣れて<sup>な</sup>いません。

<sup>さぎょう</sup>ですから、<sup>おそ</sup>作業が遅いです。

鈴木: <sup>すずき</sup>私が<sup>わたし</sup>やるから、<sup>み</sup>見てて。

リン: はい。

鈴木: <sup>すずき</sup>こうすれば、<sup>はや</sup>早くできるよ。

リン: わかりました。ありがとうございます。

L: ဦးဆူဇူကီ အလုပ်ကို ဒီနေ့အတွင်းပြီးအောင်မလုပ်နိုင်ဘူး။

S: နောက်ထပ် ဘယ်နှစ်ခုကျန်နေတာလဲ။

L: နောက်ထပ် အခု ၅၀ ပါ။ စတင်သုံးပုံသုံးနည်းအသားမကျသေးပါဘူး။ ဒါကြောင့် အလုပ်လုပ်တာ နှေးတာပါ။

S: ကျွန်တော် လုပ်ပြပေးမယ်။ ကြည့်ထားပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။

S: ဒီလိုလုပ်ရင် မြန်မြန်လုပ်နိုင်တယ်။

L: သဘောပေါက်ပါပြီ။ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။